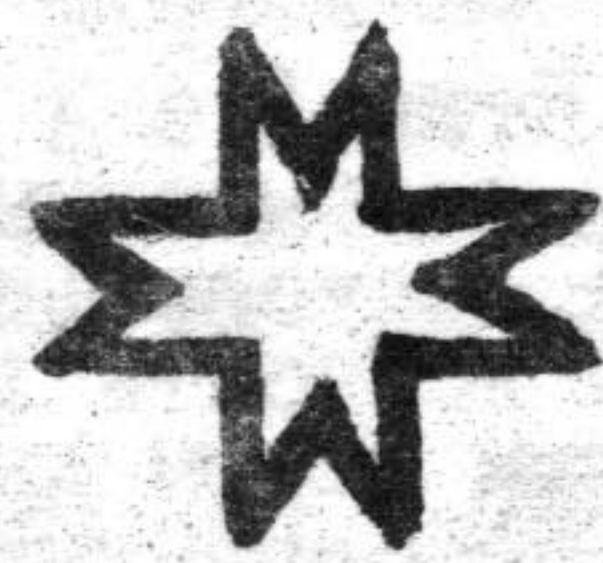


ЗБУДІННЯ

Виданне инициативної ради
судіння за одродінне Етвизи



№ 2

9/1989

Дыкларация Судіння

СУДІННЕ /ДВИЖЕНИЕ/ ЗА ВОЗРОЖДЕНИЕ ЭТНИЧЕСКОГО ПОЛЕСЬЯ -- независимая часть /организация/ движения БНФ, поддерживающая Программу Фронта, но имеющая к ней свои региональные дополнения и уточнения:

- экономическая самостоятельность этнического Полесья в рамках единой экономической системы Республики, что позволит Краю развиваться максимально учитывая свои природные и экономические особенности, что позволит жителям Края жить так, как они работают;
- Возрождение культуры и языка наших дедов и отцов, чтобы продолжать духовную связь поколений, чтобы сохранить миру и внукам этнокультурное богатство земли наследников ятвягов;
- создание полесского автономного образования в составе Белоруссии, чтобы полешукам быть полноправными хозяевами своей земли.

Удэчуочы тэ, шо Суді́нне формую́цца еко рух прядставны́кв всі́х плы́ннв, які́ насэлю́ють нашэго Края, то постановляно, шо выданне Суді́ннн "Збуді́нне" мусы́ть показуваты есты́цьку /ры́алну/ мовну сытуа́шну нашы́і зы́мні. З гэтого номура "Збуді́нне" мае друковаты маты́ржэлы еко в жі́тв-жежі́ /полы́ськы́жі́/ володы -- мовы осны́вога плы́мня Краю, тако́ ж у володах плы́мны́цькых мншы́х Етвы́зі /ы́тны́цькога Полы́сья/, на́пэроч, у лы́твы́нскы́жі́ /бі́лорускы́жі́/, русы́нскы́жі́ /укра́йны́скы́жі́/ кэ росе́йскы́жі́.

Р Н Д К О Л І Г І Я .

Т Ы П Э Р у н о м ы р о в ы :

- Вы́лькі́ абознаемо з О.Соколовым. / 3 бо́чына /
- Бі́яхі́мі́чны Чарнобы́ль у Дарагі́чыне. / 4 бо́чына /
- Ек оцэ́нюють зары́шны поді́жі́ нашы́ лю́дэ /ы́кспрэс-опы́танне/. / 5 бо́чына /
- Пі́нскы́я дэмакраты́ і мясцовы́я групы́ БНФ. / 5 бо́чына /
- Урокі́ історы́і Етвы́зі /э́тн.Полы́сья/. / 6 бо́чына /
- Балты́йскы́й пу́ть к незавы́самосты́. / 7 бо́чына /
- Хро́ны́ка лю́довы́жі́ пры́будовы́ на Русы́ні.

Лора јіднаты сылы

Похожа сытуацыя вже была на нашы́і зы́мні, правда, товді́ вона охоплювала ны́ но Етвы́зэ /ы́тны́цьке Полы́сьсе/, алы́ ж зы́мні зары́шны́жі́ Лы́твыні́ /Бі́лорусы́/ кэ Жмуды́ /Лы́твы/, які́ всы́ разом протэ́гом 5 сторы́ччув складалы́ жі́дну ды́ржаву -- Вы́льке кне́жны́не Лы́твы́ське. /За пэршо́снову ВКЛ булы́ зы́мні в прамы́жковн мыз Барановы́чамы́ - Горы́дны́ю - Мэ́нськом, які́ и е за на́правды́шну Лы́тву /гы́сторы́цьку Лы́тву/, а за пэршу́ чолотвэрды́ /столы́цю/ ВКЛ бу́в Ново́грудок. Вэдлук за́ходны́х кры́ны́ць ды́ржава жі́тв-жежі́ була зразу на полудэ́нь от Лы́твы/.

1596 ры́к. Насэ́льныкы́ ВКЛ на тую́ пору булы́ на́быльш поганя́мы, гэ́то значы́ць, вэ́лькы́ ны́ пры́ймалы́ чужэ́жі́ кры́жецькы́жі́ ві́ры, бы́льш молы́лы́ся на Пы́руна, Яровы́да /Яры́лу/, Ку́пажлу, чым на Ю́зя Хры́ста. Алы́ на тую́ пору бу́ло ны́-мало гонэ́ ж лю́дэж, які́ пры́нялы́ кры́жецьку ві́ру - одны́ з жі́х ходы́лы до Костэ́ла, другы́ - до Цэрквы. Склалася сытуацыя, колы́ лю́дэ розмы́жывалы́ся, ды́лы́лыся -- ды́лы́лыся в ры́зны́ бокы́. Ну ры́кты́к бы́ в тэ́жі́ ба́жцы́ про лі́бды́, рака́ ж шчу́гака.

Край, дэ́ лю́дэ поді́ляны́, розједнаны́, е за лэ́жку здобы́чу яго́ ворогам.

Во товді́ ж постановы́лы розумы́ны сы́ны нашы́і зы́мні, які́ дбалы́ бы́льш про свое́, чым про тэ́, шоб догоды́ты бу́ды́ то Моско́выжі́, яка́ опы́рала правосла́вны́х, чы́ бу́ды́ то Ваты́кановы́ з Польшчы́, які́ опы́рала католы́кы́, -- зна́ті́ ты́жі́ нды́жны́ пудрубы́, які́ запы́няты́ розмы́жованне нашы́х лю́дэж і по́јіднаю́ты жі́х у јме́нне До́мы. За такы́ нды́жны́ пудрубы́ стала́ нды́я Гу́ныжі́.

Ры́лыгі́йна гу́ныя, яка́ повстала́ в 1596 ро́кы́ в Бе́рны́стэ́вы, здолы́ла по́јіднаты́ пры́важну бы́льшосы́ть насэ́лыкэ́ж ВКЛ, заразом і Етвы́зі. До́ того-ж, святоры́ з ы́тны́цькога Полы́сья /По́лексы́жі́ -- зы́мні́ по́ лексах /за́ ляхамы́/ бу́лы́ за заво́дарыв Гу́ныжі́ і сталы́ за чоловых гі́ро-валны́кэ́ж новы́жі́ ры́лыгі́жны́жі́ до́рогы́. До́рогы́, яка́ бу́ла за на́пры́датну́ ля́ нашы́х зы́мнэ́ж, бо́ помо́гала лю́дом по́јіднаты́ся, по́чуты́ся за гос-подарыв, бо́ шановала́ культу́ру ж володу́ /мову́/ гэты́жі́ зы́мні. Ко́лы в правосла́вны́х бо́жны́цях правы́лосы́ в бу́лгарскы́жі́ кэ рускы́жі́ мо́вах, а в католы́цькых - в латы́нскы́жі́ кэ по́лецькы́жі́, то в гу́ны́ецкых правы́лосы́ в тэ́жі́ мо́вы, на́ яка́жі́ гово́рылы́ ві́рыны́.

Гу́ны́ецка́ ві́ра бу́ла за плы́мны́цьку /на́цы-налну́/ і ля́ русы́нэ́ж /укра́йны́цэ́в/, і ля́ лы́твы́нэ́ж /бі́лорусэ́ж/, і ля́ нам, жі́тв-жегам /ы́тны́цькым польшукам/. За́ того́ так і ды́калы́ся жі́жі́ росе́йскы́ шовы́нны́сты, за́ того́ ж за́боронны́ жі́жі́: пэршо́го́ разу́ в 1839 ро́кы́ны́, а́ друго́го - в 1946. Правосла́вны́ росе́йскы́ шовы́нны́сты, ны́вды́-дакчы́ е́к проты́стоэты́ вна́правду́ лю́довы́жі́ гу́ны́ецкы́жі́ ві́ры, до́гсво́рылы́ся аж до́ того́, шо́ Гу́ныя́ вроды́-бы́ про́воды́ла по́лонны́зацы́ю Етвы́зэ́!

З яка́жі́ поры́ шанова́нне ры́дны́жі́ лэ́ты́ звы́чы́ по́лонны́зацы́ю, а гово́рыны́е на́ чужэ́жі́ ля́ нашы́-жі́ зы́мні́ росе́йскы́жі́ мо́вы звы́чы́ патры́эты́зьмом?

И шо саме кажывае: шо і до заре де-хто пувторее вылькорасејських шовыныстэј, а де-хто з наших людэј сліпо вірыть гэтијі мутні.

На Етвызі е і оставатымуть ризны крыжецькы віры - протыстаныць і /бахтістыцька/, право-славна, катольцька кэ гуннецька. Хај воны діють на корысьть людюм, алы хај воны слово Боже нашым людюм мысуть на нашијі мовы, хај воны ны пропагандують чужыјі культуры кэ мовы, а спрыеють розвоєвы свэјі.

Пора, шоб и в Цэрквах, и в Костёлах, и в Мудыньях загучела поліська /јітвјежа/ мова. Дзе Хрыстос нгучыв-жэ робыты шкоды пльмням, нынаставлев нышчыты пльмныцькы культуры і во-лоды.

Х Х Х

Гысторыя, ек тој казав, пувторэјіца. Чырыз ныповны штыреста рокэј од дне заложиння Бырысьціјськыјі гуніі у нас склаласа похожа сытуація, выризне-ж іііі но тэ тыпэр, шо розмыжованне людэј ідэ најбольш по пльмныцькых згірованнях и шо такых згірованнях адно штыры, штыры чужых.

Згірованне пролытвынськэ /пробылоруськэ/. Пролытвынськыј пласт нашого гірства /громадства/ е чы ныне ібільшым, алы і мыханьцькым. Нашых людэј - мыкальцькэј полуночыного ытныцького Полісься /шо в міах Лытвыні/, - зачынаючы ны школы навмішвалы, шо воны е лытвынамы, бо мыкаюць в Лытвыні, в школах ііх гучылы лытвынськыјі володы, та і жывуть воны в шычыному контактовы з лытвынамы, нымало прымышевшыса з іімы за остатні рокы.

Прыдставныкамы пролытвынського згіравання е најпероч лытвыномовны лытыраторы кэ выкладалькы лытвынськыјі /былоруськыјі/ мовы в школах, штудііныях /гучылышчах/ кэ ныстытутах. Іх доповнеють поліськы мыгранты, які прыіхалы сюды з лытвынськых зэмнэј.

И ек тэ нывыгледае дыным, пролытвынськы настроіі мы маіімо ны но на полуночыныіі Етвызі, алы і на полудэнышынііі /шо в міах Русыні /Вкраіны/. На полудэнышынііі Етвызі людэ жывуть быдніі, чым на полуночынынііі, до того-ж и у Львововы, и у Кызівовы до ііх чесом ставляця зныважыво.

Згірованне прорусынськэ /провкраіньскэ/. Воно по сылы пашчы вповорэнь пролытвынському. Чым голосніі гучеть ідііі-заклыкы лытвынызо-ваты Етвызі, зробыты ытныцькых польшукув чыс-тымы лытвынамы /білорусамы/, тым голоснііі за-евлюють тыіі, хто лыкаючыса гвалтывнііі лыт-вынызациіі, кыдаііца в бик до Русыні, до русын-ськыјі володы, ек до блыжышынііі за лытвынську до поліськыјі. То і ныдыво, шо цілы села Етвы-зі /полуночынынііі/ пысалы до Зіізда лодовых по-сланцов СРСР, доходячы долучиння ііхыіі зымні до Русыні. Гонь варт е сказаты, шо прорусынсь-кэ згірованне на полуночынынііі Етвызі мае і своііх заводарыв, самым завзетым спомыз якых е М.Козывськыі з Берысьтя.

Е на Етвызі і проросејськэ настроііны людэ, правда, сурјезныіі сылы воны нызвевлюють. На-іпероч за того, шо то сылы, які ныздіісноють, а руінують. Воны діють ны в гірунковы розвоу ридного еко частыны росејськыјі культуры, ны навыть в гірунковы розвоу чысто росејськыјі культуры, а в гірунковы шукання ворогыв, нај-пероч мыз масонэј и гынчых. Таке людэ, шо сто-еть на проросејськых позыцех, нывызначаюця вы-сокію культурию, нывызначаюця дыламы у імэне іііі. Ііх вызначее но лымынтованне: чужакы, ворогы нышчатэ наше. Пры тым, бильшосьть та-кых "патрыётэј" зусім нывідае свэіі поліськыјі культуры, нывміе в поліськыјі володы говорыты, а де-хто з ііх навыть и нырозбырае ек-слід по-ліську мову. Гэто, звычэјно, польтыканы вроді-тых, хто гуртуііца пуд штандарамы товариства "Памыть": воны выкорыстовують ідііі патрыёт-зьму у своііх мэтах, алы самы по тых ідііях ны-жывуть. Особлыво еркым прыдставныком проросеј-ського згіравання е "лякалькы ворогамы" з Коб-рыня.

Згірованне прополецькэ. Е і такэ. А склада-ііца воно најпероч з людэј катольцькыіі віры: Пыньск, Логышы, Берысьть... Остатнім чесом

воно поповнеііца тымы польшукамы, які маюць своякыв у Польшчы, до якых сюгут и ііздаты.

Так шо на тыпэр на Етвызі маіімо штыры пль-мныцькы згірованніі вбик. Маіімо таку сытуацію, колы ны одна з гэтых сылэј ныможэ взеты вырха, пырыконаты гынчых в свэіі правоті. Ны одна ны штырох!

И чым далиі діло іііме, тым бильш поліська /іітвјежа/ людына поділюватымыця, розмыжовува-тымыця. Спроба дыржевынымы заходамы лытвынызо-ваты Края /лытвынську частыну/ довыдэ до выбу-ха ныздовольныя, до взымоцііння трох гынчых згі-раваныв, поповнііння ііхых шырогыв.

Сытуація, колы выбыраты но ныз штырох, ек ба-чытэ, прыдбачыця бзывыісьтэва. Алы-ж, ек каза-лы давышыны польшуку /воны булы ныдурнішы за-гынчых/, выісьте завшыі е, гды добрэ ёго пошу-каты. Ныма ёго в штырох боках світу, значыть шукаі у собі, пуд собою, на свэіі зымні...

Заміст того, шоб бытыса і доводыты правоту того чы гынчого чужого шлеху, шукаты з гынчымы родство, мо варт е остановытыса, статы подума-ты и самым собою росьті. Выросьті еко ытныць-кым польшукам /іітвјегам/.

Всі мы е дытымы гэтыіі зымні - Етвызі, всім нам разом быты на ііі. Значыть и мусымо мы нај-пероч догодываты ііі - одродываты риднэ, роз-вываты ёго. А помогаты сусідюм? Таксамо трэга, алы ны в першу колііку!

Мыновыто ридна поліська культура, служынне ііі и могчымыты статы за трывалы пудрубы іід-нання нашого людю у імэне ёго-ж самого, у імэ-нне поліськыіі зымні. Рыхтык так, бы колысь по-іідналыса польшуку-православны кэ польшуку-като-лькы, тыпэр мусыть поііднатыса польшуку пролыт-вынського, прорусынського, проросејського кэ про-полецького згіраваныв.

Пора вжэ пырыстаты польшукам згытоваты то за першых, то за другых, то за третіх, то за чытвэртых, пора вжэ пырыстаты грузыты возы чужым. Чес подуматы і про свое, опомытатыса!

Одродінне свэіі поліськыіі /іітвјежыіі/ культуры, володы, далішыі розвыі ііх -- ство-ралнэ діло, якэ доходыть и наших рук, и наших голив, и наших сэрцов.

Чес ііднаты сылы. Тягнінне в штыры бока - то ны діло! Дыхтат одного шлеха -- говшымы ны діло! То і всекэ ііднанне, долучынне, шлоблы-не -- то діло другэ. А впероч -- трэ выросты. А вжэ посліі выбыраты, до кого хылытыса. А мо товді і нысхочыця хылытыса! Ек показуе прахты-ка: жыты з тэпчыю чы матырию е нызанаііішэ.

Чес ііднатыса у імэне Одродіння, росьті-ня. У імэне того, шоб быты собою, быты за господарыв свэіі зымні, самых сыбэ.

Чес новыіі гунііі, яка поііднае всіх сыныв кэ дочок Етвызі /ытн. Полісься/, які хочуть ма-ты свою Дому за здорову, цвытучу частынку сві-тышого органызьму, а ны за ёго најгыршэ місьте.

Новогуннецьтво, якэ повстае на свэіі - полі-ськыіі -- основы, -- іідыныі поратунок ля нашыіі зымні, зымні, яка зазнала лыха Чырнобыля, осу-шыння болит, шалэнііі хымызациіі, забороніння пысаты і друковаты в свэіі мовы, ныдопускання польшукув до высокыіі влады на свэіі зымні...

Вытаіімо і прымаіімо Одродінне Етвызі, вытаіімо і прымаіімо новогуннецькы ідііі - ідііі ііднан-ня.

Віт Етвызі!

Мыкола ПЫЛІГОВЫЧ

Говырка чы ны кажного сыла, мыстэчка нашого Края мае свэіі, најпероч, фонытыцькы особлывыны. Доб-рэ, то -- наше богатыте. Алы то и складаносьть пры друкованывы поліськых тэхстэј.

Гысторыцькэ "о" в затуляных складах /нос, мой/, якэ обозначэііца літарыю "и" /гук сырадыііі мыз "и" кэ "і" -- "ы"/, в ризных іітвјежых говорках чытаііца и "ы" /нис, мыіі/, и "у" /нус, муіі/, и "уо" /нуос, муоіі/, и "э" /нас, мэіі/...

"Е" пуд натыском чытаііца в одных говорках еко "е" /ема, зымне/, в другых еко "я" /яма, зымня/.

Оратор Соколов

Людвиг выбранаць // Охрим Соколив. Ек ёго выбыралы, всі добра відають. Ек він правы на Янівшчыны, а послі і на всі Бірысьцішчыны, а заре правы Рэпублікію, таксама добра відомо. І всі-ж, мусыць, нам нязашкодзіць шэ блыжы побачыты гэту людну, шоб пывні відаты, чого шэ можна ждаты од ііі еко посланця от Краю до највышшого органа влады. А поможуць такому шчылішому абознанневы з О.Соколовым дэ-якы ёго слова з проказа пырд корыспондэнтамы цэнтральных газет б фыбрале гр.

О.Соколив:

-- Чо пишут авторы в цэнтральнай прэсе о рэспубліке - вы знаеце... Мне кажаецца, они хотят расшатать эканоміку Советской Беларусіі, подорвать авторитет партии /о каком авторитете речь? - ред./ . Причем, целенаправленно. Создать мнение, что здесь анархия, что здесь надо создать новую власть. По-моему, этим делом кто-то направляет / не "враги ли народа", которые составляют большинство народа?! - ред./ . Это целенаправленное наступление на Советскую Беларусіію. Это - сукинны дети, которые создали себе кормушку, занимаются грязной работой. А ведь многое можно сделать. Ведь перестройку мы /партия - ред./ осуществляем без всякой теории /идём туда, не знаем куда! - ред./ . Мы -- впопыхах /и это о "направляющей" силе общества - ред./...

-- ...Вот я был в Брестской области. Если они меня выдвинули, то как я могу отказываться! Меня люди там знают. Вопрос мне задают: а почему ты балотируешься по этому округу один? Я: а почему ты не выдвинул себя? Он: я был в отпуске. Я: а чего ты поехал в отпуск, зная про выдвигание?.. Я же не просил, чтобы меня выдвигали. Было ещё выдвигание по линии КПСС. Меня много выдвигали. Я попросил /а как же: я не просил - ред./, чтобы мне доверили баллотироваться по округу. Я попросил...

-- ...Кто-то пустил слух, что Шеварднадзе за рубежом предложил остатки ядерного оружия захоронить в СССР. А Соколов: захороните в БССР. Это, я думаю, только подонки /уровень культуры - ред./ может подумать.

-- Хочу познакомить вас с постановлением ЦК КПСС. Здесь и прэсе есть задачи. Послушайте! "О мерах по противодействию попыткам антисоциалистических элементов создать оппозиционные КПСС политические структуры". /Текст закрытого постановления ЦК КПСС Е.Соколов зачитал целиком. Основные положения постановления:

- Неформальные движения направляются лицами, преследующими личные амбиции, рвущимися к власти /партия уже дорвалась - ред./ .

- Паразитируя на демократических процессах, они стремятся вывести массы из-под влияния партии /не трожь массы, они на веки вечные -- для партии - ред./ .

Конец світа ?

Гэту гісторыю 73-рочышніі даўныны је почув от свого діда пару тыжнів назад. Во дідовы слова:

-- Остатнімы днямы вытут и спомынаіця воно бы на евы, навыць сныця дэ-колы.

В 14 роковы наша сымне опынула на Ураловы в быгляках. Попокутувалы. Одного разу је з матырыю заночовалы в монашэры, дэ жыла монашэня, яка вміла прыдказуваты людюм бутымышнэ. Маты желілас монашэні, лякалас конце світа...

Всёго, шо казала монашэня матыры, нымомытау, а гэте ііі вбылосо до головы: "то шэ пувлыха, лыха зачнуця товді, гды прыждуть до влады антыхрысты. Вжэ хутко, Пув-Росеіі воны замордуотъ, загублять людэј. А послі довыдуть Росею, шо останэ ііі но сім губерніі -- всі ныруськы людэ одыдуть з крывдію од ііі, и грузыны, и латышы, и татарва, и вашы полякы".

Зусім пырылекана маты спытала в монашэні, колы-ж бутымэ тое жаклывэ лыхо, конце росеііско-го світа. Старая богослужышныця на те сказала, дывлячыся прызірно на мынэ: "хлопчык твйі наба-

- Считать борьбу с попытке и антисоциалистических элементов создать оппозиционные структуры главной задачей партии /а как же с лозунгом, что главной задачей партии является борьба за счастье народа? - ред./ .

- Активнее противодействовать демагогам на митингах. /Сами, 70 лет митингуя, разве не разводили демагогию?! - ред./ .

- Разобраться персонально с членами партии, руководителями средств массовой информации, которые уклоняются от публикации материалов, критикующих неформальные объединения, а то и сами становятся в их ряды. /И это при курсе партии /!?!/ на диалог с неформалами и плюрализм - ред./ .

- Правоохранительным органам обеспечить надежную защиту от деятельности антиобщественных антисоциалистических элементов в свете Указа о митингах и шествиях /а кто же является социалистическими элементами -- те, кто чинил сталинский фашизм, кто довел страну до застоя и катастрофы, кто преступно замалчивал правду о Чернобыле, кто танками и сапёрными лопатами борется с мирными демонстрациями, кто лишает прибалтийские республики права на независимость, гарантированного 72 статьёй Конституции СССР...? - ред./ .

Подпись: М.С.Горбачёв /тот самый, что заявляет о перестройке и демократизме/ ."

О.Соколив:

- Слушаю выступления кандидатов в депутаты по телевидению. Обо всем говорят. А как ты думаешь обеспечить жильем? Как обеспечить питанием? Как оздоровить экологическую обстановку? Не говорят. Лишь создаст оппозицию. Отрывают действительную жизнь /без мяса, мыла, квартир, в радиации - ред./ от человека, от общества.

- Хотят превратить БССР в свинарник. Такое бросают нам обвинения. Дескать, превратить БССР в свинарник, чтобы поставлять мясо в Россию. Как можно противопоставлять БССР и Россию? Здравый человек может поставить этот вопрос у себя в мыслях? Какова цель тех, кто это говорит? Ну, когда Запад делает это заявление, -- я понимаю. /что свое мясо надо оставлять себе? - ред./ . У нас же говорят некоторые лидеры, что государства различаются не по идеологии, а по технологии. Они уже живут капиталистической идеологией. Это опасное для отечества заявление. Но народ-то правильно воспринимает...

- Письма злые идут в центральные газеты /в республиканских не печатают - ред./ . В адрес редколлегии, руководства газет. Все категории пишут людей /народ воспринимает все правильно - ред./ . Думаю, что и постановление, которое зачитал, вызвано этими письмами. Отечество у нас одно, партия одна, цель одна /то раз все в единственном числе -- одно, то, может, хватит и одного человека, например, Соколова? - ред./ . Слишком много потерь у нас. Давайте вспомним... Правильно ли поступают демагоги, экстремисты, когда забывают? А мы не даем им по зубам /замашки то - ред./ .

чыця ііх вздоволь, до конце Росеіі мо ј дожывэ, мусыць..."

Всэ, шо прыдказала товді нам монашэня, окрим конце росеііско-го світа, вжэ справдылосо, ек и було прыдказанэ: и тато мйі посліі того ныбавом вмэр, и пошыковало нам в матырыю вырнутыса додому, и рыхтык чырыз подвоныны моіі літа прыбавышы шэ два рокы зачаласа друга вылыка војна на нашыі зымні -- в 39 напалы на Польшчу...

Товді мні шов годныштыі рик, оставало мэнч ва рока до рыволюцііі.

Сютут и спомынаіця всэ гэте, бы на евы, шэ ј сныця дэ-колы. М.О.

Х Х Х

У жніўні адбылася першая сустрэча членаў Брэсцкай абласной рады БНФ "Адраджэньне" з прадстаўнікамі грамадскаіі Брэста. Члены рады расказалі, як праходзіі Устаноучы з"езд Фронту, азнаёмліі з прынятымі на ім дакументамі.

Сход пераважнай большасці галасоў прыняў рэзалюцыю на адрас Прэзідыума ВС БССР з патрабаваннем зарэгістраваць БНФ "Адраджэньне". М.Берасцкік

А ВОЗ І ЦЯПЕР ТАМ...

/ ХРОНІКА ПАДЗЕЎ ВАКОЛ БУДАЎНІЦТВА

ДАРАГІЧЫНСКАГА БХЗ /

28 чэрвеня 1988 г. 5-я сесія Дарагічынскага гарсавета прыняла рашэнне: "прасіць ЦК КПСС і Савет Міністраў СССР разгледзець пытанне аб мэтазгоднасці будаўніцтва біяхімічнага ў Дарагічыне і перапрафіліраваць яго на іншую вытворчасць".

24 сакавіка 1989 года была створана рабочая група ў складзе 19 чалавек для правядзення экалагічнай эксперты зы праекта будаўніцтва біяхімічнага завода.

30 сакавіка г.г. -- першае пасяджэнне рабочай групы ў Маскве, на якім ад імя дарагічынцаў выступілі мэр горада П.Мельнік і галоўны барацьбіт за недапушчэнне будаўніцтва завода ветэран вайны і працы В.Лягун.

13 красавіка -- другое пасяджэнне экспертнай рабочай групы. Большасць экспертаў выказвалася супраць узвядзення завода і ўнесла прапановы на яго перапрафіліраванне. Некаторыя ж эксперты настойвалі на будаўніцтве, маўляў, антыбіётыкі, якія павінны выпускацца на Дарагічынскім БХЗ, патрэбныя для лячэння і кармлення жывёл і аховы раслін. Было адзначана, што такая вытворчасць у СССР наладжваецца ўпершыню. На асобныя віды антыбіётыкаў дасюль няма зацверджаных Міністрам нормаў дапушчальных выкідаў і дапушчальных канцэнтрацый у рабочай зоне. Да таго ж, завод будзе ў непасрэднай блізкасці ад горада.

Матэрыялы пасяджэння перадаюцца кіраўніку групы В.Максімаву -- намесніку начальніка Дзяржкамітэта па ахове прыроды СССР для абагульнення. Трэцяе, заключнае, пасяджэнне групы планавалася на май.

Але неўзабаве ў Дзяржкампрыроду СССР паступіў пратакол ад 12.04.89 за № 18/15, падпісаны Саветам Міністраў БССР і Міністэрствам медыцынскай і мікрабіялагічнай прамысловасці СССР, у якім адзначалася, што завод будзе перапрафіліраваны. Такім чынам, работа экспертнай групы была прыпынена.

Але пытанне пра перапрафіліраванне завода не вырашана і да сёння.

13 чэрвеня г.г. на адрас Дарагічынскага гарсавета прыйшоў ліст з памянёнага Міністэрства, у якім чорным па беламу напісана: "Улічваючы востры дэфіцыт прадуктаў харчавання, ветэрынарных прэпаратаў для лячэння жывёлін, бяшкодных, але эфектыўных сродкаў аховы раслін, а таксама эфектыўнай аховы навакольнага асяроддзя і насельніцтва, Мінмедбіяпром СССР лічыць няправільным выстаўляць прапановы аб спыненні будаўніцтва біяхімічнага завода ў Дарагічыне".

Згодна ж пратакола ад 12 красавіка, падпісанага і Міністэрствам, на перапрафіліраваным заводзе меліся выпускаць шпрыцы аднаразавага карыстання ў колькасці 200 млн. штук у год, медыцынскія супраць сардэчна-сасудзістых і язвенных захворванняў, вітамін В-2 і антыбіётык -- тылазін.

Вытворчасць тылазіну і вітаміну В-2 адносіцца да шкоднай, бо выкіды пры іх вырабу уплываюць на навакольнае асяроддзе і здароўе людзей. Мяркуюцца выпускаць тылазіну ў чыстым выглядзе 90 тон, а па таварнай прадукцыі -- 131 тона. Акрамя таго, пры вырабе тылазіну ўтворацца пабочны прадукт -- фраздзін /кармавыя дабаўкі/ у колькасці 14,1 тоны, якога пры размешванні з напаяльнікамі будзе выпускацца 2825,8 тоны ў год.

Па сваіх уласцівасцях тылазін адносіцца да групы "В", г. зн. да ядавітых і моцнадзеючых прэпаратаў. Рабочыя ў цэхах павінны працаваць у рэспіратарах з герметычнымі акулярамі або ў працівагасах.

Патрэбнасць жа ў тылазіне, згодна заявак Дзяржапрамома СССР, па ўсёй краіне на 1991 год складае ўсяго 25 тон, а ў БССР -- 0,5 тоны. Вывад: дык ці варта з-за такой мізэрнай колькасці тылазіну атручваць навакольнае асяроддзе і людзей? Дзе ж логіка? Дзе ж здаровы сэнс?

Што да вітаміна В-2, дык выканкам райсавету не даў згоды на яго выраб на будуюмым БХЗ.

Шкодныя выкіды ў вялікай колькасці ўтворацца пры пуску ліцейнай вытворчасці, рабоче кацельні на мазуце /рэзервным паліве/. З асноўным жа палівам -- прыродным газам -- нічога няясна, падводка газаправоду ў 13-й пяцігодцы пакуль не плануецца. Значыць шкодныя выкіды, пры рабоче кацельні на мазуце, будуць складаць жакліваю колькасць -- каля 10 тысяч тон у год!

Да таго ж у горадзе дэфіцыт з вадой, якасць якой да таго ж не адпавядае стандарту: утрыманне жалеза ў ёй у 10-15 разоў вышэй нормы.

Якія ж вывады напрашваюцца? Неабходна неадкладна, пакуль не намарнавалі яшчэ больш грошай, перапрафіліраваць завод на выпуск медыцынскіх прэпаратаў і медвырабаў, пуск кацельні ажыццявіць толькі пры умове выкарыстанні ў якасці паліва прыроднага газу. А найлепш -- спыніць зусім будаўніцтва завода.

Цвярозыя, слушныя патрабаванні. Ды не чуюць чамусці іх ні ў маскоўскім Міністэрстве, ні беларускі ўрад. Не чуюць, хоць мясцовай грамадскай напісана ў высокія інстанцыі ўжо каля трыццаці лістоў, патрабаванняў з тысячамі і тысячамі подпісаў, хоць абяцаў вырашыць пытанне сам Я.Сакалоў.

9 жніўня г.г. ў Дарагічыне адбыўся сход грамадскай раёна. На гэты раз на бок праціўнікаў будаўніцтва завода -- народу! -- нарэшце стаў і першы сакратар райкома КПБ Б.Асаўцоў, які сказаў, што заводу наогул не месца ў раёне.

Удзельнікі сходу прынялі рашэнне, у якім патрабуюць, найперш, ад Сакалова прыняць у бліжэйшы час канкрэтнае і разумнае рашэнне. Дарэчы, на сходзе прагучаў заклік адклікаць Я.Сакалова з народных дэпутатаў СССР. /Адрозна пасля 3"езду грамадскай раёна на чале з В.Легуном тэлеграмай запрасіла народнага пасланца да сябе на сустрэчу -- раскажаць пра ягоную работу па выкананні наказаў выбаршчыкаў на 3"ездзе. Ён нават не адклікнуўся на тэлеграму. Цяпер запрашаць высоку асобу збіраюцца ўжо працоўныя калектывы раёну. А не паслухае і іх, тады сапраўды даведзецца адклікаць.../

П.Пратасавіцкі,

старшыня пастаяннай камісіі па камунальнай, жыллёвай гаспадарцы і добраўпарадкаванню Дарагічынскага гарсавета.

О Д РЫДАХ ЦИ Ж І:

Ёк паказваюць факты -- будованне Дорогіцкіяі БХВ е спробію створіня ля мышкальнякэі раёна варункэі, колы жытэте в раёновы станэ ныможльывым.

Гынчыю, ек антылюдскію полытыкію гэты діянні владэі ныназвэш. А раз полытыка жіа антылюдска, то які саты такы владэі?

Так шо мало домогчиса ныставльня завода -- змыніня полытыкі, трэ боротыса за такую владу, пры якікэі антылюдска полытыка бутымэ ныможльвію. А такэю владію можэ буты но владя народа -- радцька владя, яку в нас ныек ныбудують за 70 з гаком рокэі.

Х Х Х

В пэршійі половыны августа цілого дне страікова-лы робочы Яновскэіі выробныцы зылізо-бытонных выробэі. Вони доходылы:

- пудвыжіння зарплаты;
- скорочіння на 40 № гірукочого апарату;
- всёго прыробка покыдаты на саццелны потрыбы выробныцы;
- прэмііі дылыты по-ривну мыз робочымы кэ гіровнычымы;
- полыпшінне умовэі працы.

Ны профком, ны рада працівного колыхтыву, яку очолое сам пан дырэхтор, ныопыралы страіковалныкам, які своіім законным протэстом дэ-чого домог-лыса, алы далёко ны всёго.

Страік покказав, шо людэ - робочы - зачынають по-робочому одважно заявлеты про своіі права. Робочы Етвызі збудуюця до боріння за ліпшэ зарышнэ.

Подывы польшуків

Судошечыса з ытнылькымы польшукыма кэ пряд-ставныкамы гынчых плымнов -- мышкалькыма Етвызі, цікавыса, шо думают воны про подіі на світовы, в краісковы, Рэпублыцы, Краевы. Моі-мы суговорылькыма булы најпероч мышкалькы Дорогычыншыны кэ Жабынкывшыны.

Із світышных праблімув за најпершого ля јім е полецькі. Більшосьть, з кым говорыв, тішача з того, шо "Сольдарность" нарэшту одохнула комуныстэ; Польшчы од бызміжніі влады, надяця, шо подіі в заходных сусідэ; збудят "сплючых" нашых людэ; ныпокояця, відаючы вылькодыржевы бзыкы полякыв.

Гонь мусово зазначыты, шо людэ нашы ны такы вжэ ј сплючы. Гынчэ діло, шо воны, кобынячы, ганячы гіруючы брыгаду О.Соколового, выказуючыса, шо гды комунысты-апаратныкы побудут пры влады шэ дэ-якых два-тры роки, то прыдэ конець ны но Росејі /Спарезовы/, алы ј мныгом людом, -- шэ ныготовы зробыты здумльвого полытыцькога выбора -- обыстыты боя антылюдськіі систэмы апаратныкэ; Здатны воны-ж, більшосьть з јіх, покамысь оно бунтоваты, ныстановлячыса ны пуд екы штандары.

Вылька частына моіх суговорылькэ; лычыты, шо Радыцькі; Спарез /Союз/ ныбавом роспадэця, роскыдајіця. Більшосьть людэ; такого розјіднаня "брацькых" рэпублык лякајіця, хоч и годыця, шо Лытвыні /Білорусі/ самэјі быз Росејі жылоса-б богачі; кэ ліпш.

Оно людынына выказаласа проті высьця рэпублык Прыбалтыкы ыз Спарезу, остатні лычат, шо Росея мусыть отпустыты гэты народы на волю, шо то јіхэ діло с кым товарывоваты... З постановы ЦК по Прыбалтыцы посміювалыса, мов, Москва, махае кулаком, лякае. Людэ кажут сміхом, шо Росея сама перша выдэ ыз Спарезу...

Ставынне до Лытвыньскога людоваго фронту папчы у всіх добрэ, цыкавяця ёго праграмамы.

З ыдіямы јітвэжого /поліськога/ сувыврыньтэту обознаны ны всі, більшосьть-жэ обознаных выказујіця за пэвну осамляность Края, најпероч у міжах Лытвыні, дэ-хто -- у міжах Русыні. Мусовось-

ть-жэ такэјі осамляностьі толкують в першу колі-ку ны этнокультурнымы мэтамы, а ыкономыцькымы кэ ыкологыцькымы: мов, Етвызь е за дыхавыцю Ёвропы, а дыхавыця ек-слід фунціоноватымэ но, гды ныбуты-мэ поділяна на частыны, гды јіі ыкономыка грун-товатымыця на традыцех свэјі зымні. Людэ пырыко-наны, шо воны роблять мныга бильш, чым маюць, шо кормлять пув-Росејі.

Про зјізда Фронта у Вільновы кажут казкы, ек то: жмудыны прыслалы до Мыньска за посланцямы на зјізда автобусы пуд оховію свэјі мыліціі. Про выдрука в Дорогыцькіі раёныцы мутні про З.Позня-ка /пырыдрук з ПС/ кажут аднозначно: хлопэць, мусыть, потрапыв Тук-тук-дубовы в гоко. Шукаюць правдыву ынформацию про лідыра ЛЛФ.

Жабынкывцы першым ділом пыпыкалы дорогычынцов, шо тыјі выбалы Соколового за людоваго посланця СРСР. Дорогычынцы на тэ оправдувалыса, казалы, шо воны нывідаюць ек вин пројшов, бо всі воны го-лосовалы протів. Мыз гынчым, за тыжня побыту на Дорогычыншыны кэ Кобыньшыны, је нысудосыв и людыныны, яка-б сказала, шо голосовала за Соколо-вого.

Людэ прызирно сочат ны но за тым, шо дііця в Латвіі, Жмуді, Ёстоніі, захоплекыса розумом кэ одвагію людэ; гэтых рэпублык, зычачы јім шо-најліпшого, хоч и знаюць про јіх надто мало, воны шэ сочат и за подіямы на Русыні /Вкрајіны/, особлыво на Львыньшыны, Вольні.

Тыјі, хто прочытав прыкыдку Закона про выборы людовых посланцов Лытвыні, кажут, шо до такэјі антыдымократіі нынаважыса-б навывь Пыночэ, лычыты, гды апаратныкы ј дали; так збытковатымуця з людэ; то будэ јім, ек казалы полякы: замест лісьті на джэвах бэндон віселі комунысты...

Особлыво популярным в тыјі дні було высловы-ко: нарид и партія јідны, но ходят в ризны ма-газыны.

Высыв? Людэ по-малу збудуюця, правда, покамысь мало хто здумляно, головою, всэ бильш -- кулакамы, ымоцямы. Ек помогчы јім збудытыса ро-зумом? Ліпш забыспічуваты правдывію ынформаци-ю, а шэ -- сютут и судошетыса з јімы авторытэт-ным лідырам Фронта, Суждіння.

Прыч Отдэмьр.

Х Х Х

На пачатку ліпеня у Пінскі гарвыканкам была па-дадзена заява на дазвол правесці 23 ліпеня у Пінску на плошчы Леніна мітынг "Галоснасць -- патрабаванне часу". Заяву падпісалі сябры БНФ С.Крыўда, М.Міхалевіч і аўтар гэтых слоў.

Праз некалькі дзён нас у пісьмовай форме выклі-калі да гарвыканкама, з намі гутарылі тт. Варановіч, Вільчынскі, Кудранок і Лазіцкая, якія спаслаўшыся на час касавіцы, не дазволілі нам ладзіць мітынг 23 ліпеня.

У хуткім часе да гарвыканкаму была пададзена новая заява -- на дазвол ладзіць мітынг 3 вера-сня. Яе падпісалі са мной А.Лабачэўскі, М.Міха-левіч. І зноў выклік да гарвыканкама, на гэты раз у вуснай форме. Варановіч сказаў бы нам, каб мы на апаратуру не разлічвалі, на плошчу Леніна -- таксама і што ладзіць мітынг да 17 верасня нам забараняецца.

І раптам праз некалькі дзён, 23 жніўня, здзі-ляючая згодніцкая пазіцыя ўладау. Задаволены ўсе нашыя патрабаванні.

Анатоль КАЗЛОЎ

Х Х Х

22 жніўня у Пінску адбылася канфэрэнцыя гарадскіх групаў падтрымкі БНФ "Адраджэньне" з удзелам прадстаўнікоў Руху за Адраджэньне Ецвязі "Суждін-не". Канфэрэнцыя абрала каардынацыйны орган -- раду, у якую увайшлі упаўнаважаныя ўсіх групаў падтрымкі. Старшыней рады абраны Анатоль Казлоў, намеснікам -- Аляксей Лабачэўскі. Апрача таго, канфэрэнцыя абмеркавала пытанні, звязаныя з пад-рыхтоўкай агульнагарадскога мітынгу, які мае ад-быцца у верасні.

23 жніўня пінскія ўлады нарэшце далі дазвол на правядзэньне агульнагарадскога мітынгу, нават

прапанавалі танную арэнду спартыўнага комплексу ДТСААФ. Але ўжо 24 жніўня першы сакратар пінска-га гаркаму партыі камуністаў звярнуўся да вайс-ковага камандавання пінскага гарнізону з патра-баваннем вылучэння ў сувязі з мітынгам узброен-ных падраздзяленняў. Дзеля чаго? Ці не збіраюцьца пінскія ўлады ўтварыць бойню па тбіліскаму ўзору? Трывожна...

Мітынг мае адбыцца 17 верасня а 13 гадзіне. На ім плануецца давесці да пінчукоў Праграму БНФ, бо рэспубліканская прэса заклапочана толькі тым, каб як мага болей абліць "Адраджэньне" брудам. Выключэньне складае толькі газета "Літаратура і мастацтва". На мітынгу будуць абмяркоўвацца най-больш балючыя і надзённыя праблемы Рэспублікі і Краю.

Пятрусь РАКАЎСКІ

Х Х Х

Маё стаўленне да "Полісься" ідзе праз прызму вы-казвання Кнорына у "Звяздзе" за 1918 год: "Бело-русов как таковых нет, есть только западная раз-новидность русских..." і г.д.

Зараз гэтыя словы здаюцца анахранізмам. А ці не будзе такім жа анахранізмам яшчэ праз 60 гадоў выказанні тых, хто лічыць, што палешукоў, как таковых нет, а есть... Хто сёння возьме на сябе ролю прарока?

Пэўны час назіраючы за дзеяннямі гэтай аргані-зацыі, бачу, як няухільна ў станоўчы бок ідзе іх эвалюцыйны працэс, напрыклад, сумесныя дзеянні разам з БНФ.

Думаю. Існаваньне новага этносу ў межах Беларусі дасць выдатны плён агульнай справе.

Адэсь ТАРАНОВІЧ,
кіраўнік суполкі "Галіне".

Юлеская старина

Первое упоминание о наших далеких дедах встречаем в летописи под 944 годом. В летописи говорится, что среди послов до Византии был и ятвяжский князь Гунар. Факт указывает на то, что ятвяги тогда имели государственное образование, независимое, но которое, наверное, было в политическом и экономическом союзе с древнеукраинским государством — Киевским княжеством. О независимости ятвягов в то время от предков нынешних украинцев свидетельствует и то, что только князь Володимир в 983 году завоевал их земли. Но предки наши, древние этнические полешуки, отважные и воинственные люди, не хотели быть, говоря сегодняшним языком, колонией украинцев. В 1015 г. после смерти Володимира они освободились. В 1038-44 гг. древнеукраинский князь Ярослав, желая вновь распространить на земли ятвягов власть Киева, трижды ходил на них войной, но деды наши ему не поддались. Отстояв свою государственную независимость с Ярославом, трижды разгромив его, ятвяги сами стали нападать на соседние земли, мешать древним украинцам и полякам контактировать по Припяти, Пине, Бугу.

Так что, как видим, ятвяжское государство (княжество или союз княжеств) только 32 года — с 983 по 1015 год — было в зависимости от Киева!

С конца XII ст. ятвяги часто воюют со своими соседями. В 1205 и 1209 гг. они воевали с Галицией за города Турыйск, Комово, Червень и Володимир Волынский. Князь Роман не мог справиться с нашими предками, больше везло его сыну Даниле Галицкому, который в 1227 г. около Берестя победил сыновей полеской земли, но саму эту землю так и не смог завоевать. Помогли немного позже ему тевтонцы, которые шли с севера. Етвязь перестает воевать с Галицко-Волыньским княжеством и даже помогает ему в войне с Польшей в 1236 году, а в 1238 г. ятвяги вместе с южными соседями под общим руководством князя Данилы побеждают тевтонцев около Дорогичина, што над Бугом (ныне ПНР).

В 1241 году на Галицию и Волынь напали татары, забегали они и на земли ятвягов, которые к тому времени вновь начали воевать с Данилом. С этого же года ятвяги идут на союз с предками нынешних белорусов и литовцев — древними литовцами (литвинами), и вместе с ними воевали против поляков, которыми были сильно побиты в 1264 и 1281 годах.

С 1283 г. Етвязь все больше клонится к своему северному союзу, а в 1319 г. входит в состав их государства — Великого княжества Литовского, в котором еще долгое время имела определенную автономию.

Етвязь периода 944-1319 годов — времена государственной независимости нашего Края. Что же до столиц древнего полеского государства, его уделов, то среди них в разное время были и Туров, и Пинск, и Бересть, возможно и Ковель, Дубровица и Дорогичинь, што над Бугом... Центром удела княжества, наверное был Петриков, основанный ятвяжским князем...

Что же до княжеств — Туровского, Турово-Пинского и других, то это, наверное, только термины, выгодные для великорусской идеи, той, которая выдумала и "централизованную Киевскую Русь". Другое дело — на ятвяжских землях начиная с X ст. распространяется посредством славянских крестоносцев славянская речь, культура, которой люди этих земель словянизировались, ну точно — мексиканцы испанским языком и культурой или африканские негры английской...

"Балесы Полісья",
№ 1(5) от 1989.04.

Х Х Х

В Дорогичиньскому ключевы кошт кіля цюкору вже дошло до 3 рублів. Тыї, хто жыне горилку, кажуть, шо то ные мнѣга: з кіля цюкору выганеуть літра горилки, яка продаеця ны мѣнч ек за 12 руб. Так шо горилкогнѣдныцькї бїзнєс є выгодинь.

Оппозиция

29-30 июля т.г. в Москве состоялось Учредительное собрание Межрегиональной депутатской группы (МДГ), на котором была принята ее платформа и тем самым МДГ начала официально существовать.

Борис Ельцин, избранный одним из 5 сопредседателей МДГ, говорил на собрании о том, что в работе минувшего Съезда народных депутатов СССР он видит больше негативов, чем позитивов. Для улучшения ситуации в стране, считает он, нужны более решительные и радикальные меры. Эту истину уже осознали шахтеры. Их забастовка свидетельствует о политическом кризисе, который грозит перерости в схватку за власть. Забастовки — высшая степень самоорганизации рабочих, а также оружие социально-экономической и социально-политической борьбы против нового класса — партократии. Стаечные комитеты являются зародышами реальной власти на местах. Б.Ельцин сказал и о желательности новой, привлекательной для народа, модели социализма.

Сопредседатель МДГ Юрий Афанасьев говорил о том, что порочность верховной власти заключается в том, что она не реагирует на непрерывную череду катастроф, что нужна опережающая политика, для которой у наших вождей не хватает идеологических потенциалов.

Он заявил, что "социализм и в марксистско-ленинской девственности не способен к развитию". Далее он сказал, что социалистическая идея может быть путеводной, но не в узко большевистском плебейско-революционном смысле, а вобрав в себя питательные соки всевозможных учений, начиная с Христа, через ленинские предсмертные муки, породившие кооперацию, и кончая современными социал-демократическими штудиями.

Он предложил созвать Съезд для обсуждения конституционного процесса, сказав, что, возможно, Съезд придет к выводу о том, что общесоюзная конституция вообще не нужна.

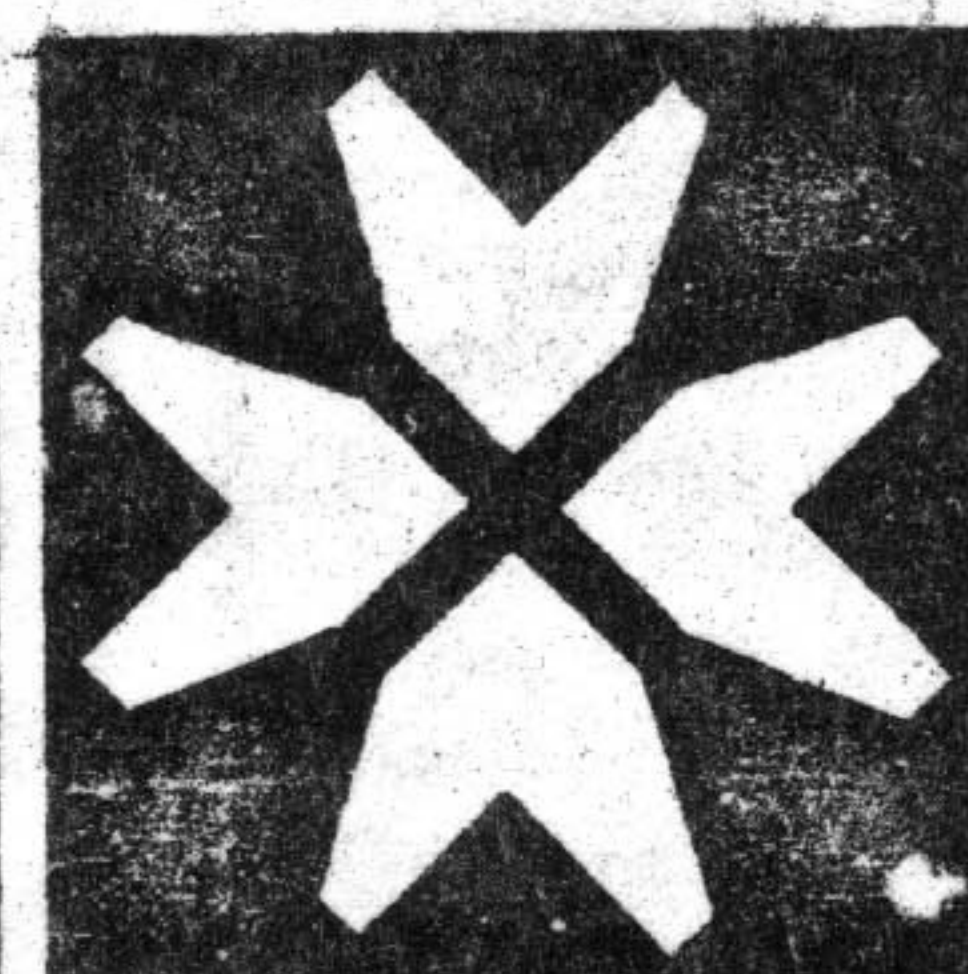
Говоря о М.Горбачеве, Ю.Афанасьев сказал, что ему "с трудом дается мысль о том, что он уже не единоличный лидер перестройки. В данной роли уже выступают другие силы: Прибалтика, шахтеры... Прошел тот период, когда он оставался и лидером перестройки, и лидером номенклатуры, нужен выбор".

Межрегиональная депутатская группа на момент создания насчитывала около 400 человек, народные депутаты СССР от Прибалтики поддерживают МДГ, но в ее состав не входят. "Атмода" — издание НФ Латвии, № 35-6 (в сокр.).

З ловнијі ылыграцїі

Обознаемо Вас, шанованы читалныкы, з першым ступаннем з мовнијі ымыграцїі до риднијі поліськомовнијі культуры людны, яка є згодована зымнѣю нашчєкѣј ґітвєґѣј /полуночьна Пынчына, дѣ так хороше замїст нїч кажуць нѣч, замїст нїс - нѣс.../, а зарѣ мышкає в Мыськови, дѣ робыць за крыста. Вын пообщєв, шо колїґны свої вґєршы пропонує рыдацїі в риднијі - ґітвєґѣј - володы.

Зирка шчєстїя



Сьґґїґ МАЛПВСЬКІґ

ДЫХАННЕ КРЫНЦІ

Чым ґлыбѣй капаю калодзѣл,
Тым блїжѣй дыханне крынцї.
Кажуць мнѣ: не капай, не знойдзеш,
Бо нїма ужо палескїх жыцїц...

Але чую я іх бїенне:
Адзываюцца у ім вѣкі.
Яны просяцца вызвалєння
Ад завалау Дракона рукї.

На расчытку завалау кїнем
Увесь свой аднаўлєння гнєу,
Каб крынцї ізноу забїлі,
І пачуўся жыцѣвы іх спєу!

БАЛТИЙСКИЙ ПУТЬ

"Исходя из принципа равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой, все народы имеют право в условиях полной свободы определять, когда и как они желают, свой внутренний и внешний политический статус без вмешательства извне и осуществлять по своему усмотрению свое политическое, экономическое, социальное и культурное развитие".

Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Хельсинки, 1975.

Х Х Х

Статья 72. За каждой союзной республикой сохраняется право свободного выхода из СССР.

Конституция СССР

Х Х Х

СТРАНЫ МИРА, НЕ ПРИЗНАЮЩИЕ НАСИЛЬСТВЕННЫЙ ЗАХВАТ БАЛТИЙСКИХ ГОСУДАРСТВ И ПРАВО СССР НА ИХ ЗЕМЛИ:

США, Великобритания, ФРГ, Ирландия, Канада, Австралия, Франция, Дания, Бельгия, Ватикан, Португалия, Мальта, Швейцария, Уругвай, Коста-Рика, Филиппины, Южная Корея, Китай, Тайвань; Норвегия, Греция, Италия, Люксембург, Турция, Голландия, Финляндия, Швеция, Боливия, Доминиканская Республика, Гаити, Гондурас, Мексика, Панама, Перу, Сальвадор, Япония, Индия, Пакистан, Иран, Индонезия, Пакистан, Шри-Ланка, Бангладеш, Таиланд, Бирма, Саудовская Аравия; Югославия, Испания, Бразилия, Колумбия, Эквадор, Чили, Гватемала, Парагвай, Венесуэла.

Х Х Х

50 лет тому назад две тоталитарные супердержавы (СССР и Германия) подписали смертный приговор (догвор Молотова-Риббентропа) трем миролюбивым Балтийским странам и их народам. Государства были уничтожены, а населявшие их народы в течение полувека подвергались унижениям, калечились,

истреблялись. Но чаша наших страданий и нашего терпения переполнена. Мы хотим снова быть независимыми, вновь обрести свои государства — свободную Эстонию, свободную Латвию и свободную Литву.

Из Заявления
Правления Думы НЭЛ.

Х Х Х

23 августа прибалтийские народы подтвердили в собственных глазах и глазах всего мира свою твердую решимость бороться за достойную человека жизнь: более трех миллионов жителей Прибалтики — эстонцев, латышей, литовцев и проживающих там порядочных белорусов, украинцев, полешуков, русских, поляков, евреев... — выстроились, взявшись за руки, в живую цепь от Таллинна до Вильнюса — "Балтийский путь". В цепи вместе со своими народами стояли и руководители республик, которые считают что: планы народа — планы руководства.

Х Х Х

Несколькими днями позже было обнародовано Заявление ЦК КПСС о положении в республиках Прибалтики (члены ЦК, работающие в этих республиках, участия в составлении Заявления не принимали?!). Передовыми силами, а таких там большинство, республик эта грубая угроза ЦК КПСС рассматривается как вмешательство во внутренние дела суверенных республик, рецидив сталинизма, имперские замашки.

Заявление ЦК угроза, запугивание не столько народов Прибалтики (их уже ничем не запугать!), сколько послушных народов Белоруссии, России и Украины — попытка спровоцировать кровавые межнациональные конфликты.

Програма АЛФ (БНФ) ГОЧЫМА БІТН. ПОЛЫШУКА

Белорусскы народны фронт став явою. Прынятая на з'ездовы Програма БНФ дае ясны огляд яко задач фронта, такы и яго попытцкы, эканомыцкы, соцыяльны погляды. Право кажде нацыи рэшаць свои праблемы самы, буты хазяином на сваей зямлі. Гэта право выпокутава-но народом под час паншчыны и царскаго тэрору, под час сталинскаго тоталітарызму.

Процэс самосэнсавання нацыі — процэс цяжкы, нелёгкы, але толькы разбуджэнне нацыянальнаго почуття дае мохлывость народу адчуць свое адзінства, повязь з гісторы-ей, адказность за дзень с'ёгодняшны. Бюрокра-тыі на важна нацыянальнасть чэловіка, а ва-жна маса, абезлычэнность, чэловік для яе — винтык в государственном механізмове. Чы не оттого сталы абезлычэнны нашы горады и сэлэ, шо зроблены гэтымы абезлычэннымы люд-ымы, з абезлычэннымы думкамы, з абезлычэннымы помысламы. Адроджэнне нацыянальнае поваг-одыны шлях вэрныты людям памяць, разбудыты у их совэсть, адчуты ымы адказность за свои

учынкы. Нацыя — гэта адна сэм'я, а сэм'я моцная колы вона памятае свою гісторыю, колы вона думае, шо покыне своим дзітам.

БНФ прызнае нацыянальны права усіх людэй шо жыють на тэрыторыі рэспублікы. Важно шобы гэта было на дэкларацыю, а стало явою. Мы, полешуку, адчуваемо свое родство з бэло-русамы. Парэплэлася наша гісторыя, нашы суд-быны. Поважаючы сусідов, памятаючы нашэ род-ство, мы аднакож бачымо и свою сабытность: вона и в мове нашое и в нашых обрадах. У нас свой уклад жытця, свои песні, свои звычаі. Од-роджэнне полешуцкае культуры, мовы — задача такаж важная, як и адроджэнне беларускае куль-туры. Толькы разам, поважаючы адны адного, мы мохэмо выйты на адны шлях дэмакратызации, на тый шлях, да можна вэрнуты каждому народу яго голас, яго достоинство.

В. Подбэрэзовскы.

Чтобы выбить почву из под ног сепаратистов, при-зывающих присоединить белорусскую часть Полесья к Украине, чтобы показать, что они думают не о возрождении родной культуры, а о политических акциях, предлагаю создать Полесский автономный край в составе БССР, в котором государством будут созданы условия для развития культуры Полесья, в котором полешуки почувствуют себя хозяевами. Ч.В.

Василь БРЫЛЬ

ОБЫДЫМОСЬ БЫЗ ТАКІХ

Пойіхав я з жінка и сыном
В жару в Трускавець "дыкарэм".
Побачыў, ек хвайно и чынно
Цыка собі лікы бырэ:

Ля йім — "крышталёвы палацы"!
Ля нам-жэ — й курсівыкы чыма.
Хоч гнэмося днэмы на працы
И ввэчоры клопоту тэма:

Мыргуйіш, ек дэ-шо купыты —

З одэжы, з сбутку, з йіды...
Воны-ж всі пры повным корыты,
Хоч зарэ на бійню выды.

У йіх — за тры сотні шомісяць,
Лічпомоч, шэ й дача будь-будь.
Мынэ-ж мойі хатныцкы місяць:
Колы зароблю шо-ныбудь?

Хоромы — найліпшы у світы,
Вылызы, хоч статок пасы!
А нам по кватірах тырпіты,
Хоч хутко вжэ вырастэ сын.

Да навьты озьмы санаторий:

Назвалы-ж — "Крышталый палац"
А наш? Я-б назвав "Быспрызорый"
Або "Розодраный матрац".

Мы дэрыва в нашым, мы квіткы!..
А в йіх ботаныцкый аж сад!
Да всі "спецкормушкы" мні

в свідкы:
Ныкэпсько жывэ апарат!

То раз про людэй зин ныдбае,
То раз вин по нас ны ного,
То хай свою владу складае,
Обыдымось и биз ёго!

Зворит

**РОБОЧЫ, ЗАМІРОБНЫКІ, СТУДЭНТЫ, СЛУЖАЧЫ, ПЫНСЬ-
НЕРЫ...** Шоб быти нам разам, всім людом Полісько-
го Края, шоб бороти з апаратныкамі гуртом за
своі права, долучејтэса до С У Ж Д І Н Н Я, а
чырыз ёго до Фронта --

• заложујтэ групы опоры. В'јіднаннёвы наша сыла!
Групы опоры Сујдіння заложујтэ ны мэнч ек з трох
люды в працівных кэ студэнтскых колыхтывах, по
місьтёвы валого мышкання.

Чліном групы опоры може быти кажон, хто поділюе
мэты Сујдіння кэ Фронта, хто ділом доводытэ сво-
го уділа в пырыбудовы нашого гірства /грамадсьт-
ва/ у бик дымохратыі кэ ныподліглосьті.

Кажна група опоры выбрае свого старшыну, рыгис-
труіція в Ыныцятывніі рады Сујдіння. Былыны
групы опоры /раёншыны, городскыі.../ дылыгуютэ
до складу Ыныцятывніі рады своіх посланцов.

Ыныцятывна рада выконуе кордынужчу, а ны гіруючу
ролю, формуе Сујдінне, мае шыховаты ёго вста-
нивчого зјізда, якыі и выбрэ дымохратыцко пра-
водіјну Думу Сујдіння.

1921, 1939 ?

В эти дни исполняется 50 лет со дня начала Вто-
рой мировой войны. Непосредственные события тех
лет (пакт Молотова-Риббентропа, Советско-Герман-
ский договор о дружбе и границах и т.д.) под-
робно освещаются средствами массовой информации,
высказываются разные мнения.

В условиях дефицита газетной площади мы не пуб-
ликуем отдельного материала с хроникой событий,
а обращаемся к Вам с просьбой высказать свою
оценку происшедшего, его воздействия на судь-
бу этн. Полесья и его народа.

Нас интересуют также ваши оценки положения наше-
го Края в результате "Брестского мира" в 1921 г.
и советско-германского раздела Польши в 1939-м.

РЕДКОЛЛЕГИЯ

Х Х Х

В дэнныцы студэнтэј кэ молодэјі Ынтыльгэнціі
русинскыі в Польшчы "ЗУСТРІЧІ", № 1-6 /7-12/
1988, Варшава змісьтяніі артыкул Геня РЫЖКА,
в якому вин ка" ј про јітвјежэ Одродінне. З
атором артыкула польмызуе на јітвјежу /этнополі-
ську/ тэму корреспондэнт газеты "Тыгоднік Подляс-
кі", № 6 /51/ от 89.06.18 в публыкашыны за ты-
тулом "Дыкомпозиция".

ОТКАЗ НА ПЫТАННЕ

Скютут и пытакія; чога Ыгнорујітэ подыва Н.Гылі-
быча на поліськэ Одродінне, чога ны оспрэчујітэ
ёго?

Бо ны сурјэзнэ то діло -- доводыты про право на
жытёте того, шо вже самым фактом свого наевлы-
ня, жывіння доводытэ тэ. Чы-ж трэ доводыты пра-
во на жытёте людныны?

Шанованому-ж гіровы Ыловы Гылівычовы, пырыпро-
сюіваю, мусымо сказаты: ны Вам одмовловаты, пы-
рышкодзеты жыты по-своему хотінневы тому, шо ны
Вамы народянэ!

Ствардынне: погодыты з поліськым покамысь змоц-
јіція ек-слід лятвынскэ, ну рыхтык тэ самэ, шо --
нылічыты в лыкарні простую людныну, покамысь ныпо-
ліпшае звэрхнык.

Трэ помытаты про прыорытэты культуры над полыты-
кыю, дыржевыны амбыццямы.

"АБУДЖАНЬНЕ". Выданье Іні-
цыятывнай рады Руху за
Адраджэньне Ецьвязі.

"ПРОБУДЖЕННЯ". Видання Іні-
цыятывној рады Руху за
Відродження Ецьвязі.

"ПРОБУЖДЕНИЕ". Издание Ини-
циативного совета Движения
за Возрождение Етьвязи.

Подывы ј думкы
авторив публыка-
шыны ны мусово
рыхтык такы, бы
в рыцколігіі кэ
Ыныцятывніі
рады Сујдіння.

"Рух" сујдэ

Ыныцятывны групы по заложинёвы Людового сујдін-
ня Русыні "Рух" кыјівскыі організації Спарезу
пысалныкэј Русыні кэ Ыстытута лытыратуры јмэн-
нем Т.Шывчэнка шэ І6 фыбрале гр. выдруковалы в
газеты "Літературна Україна" прыкыдку Програмы
Руха.

В рыпублыцкыі прэсы заводарив заложиння Руха
товді-ж зачалы цыковаты, ганыты, кобыныты. Сло-
вовы з опором Руха на бочыны газет ныек ныдава-
лы прыбытыса, хоч такых слив було јнето рыдах-
цыямы газет от тысьч людэј /оно пошта Управы СІ
Русыні одержыла бильш за 100 тыс. выстын от лю-
дэј, якы опыраты ј выталы удію заложиння людово-
го сујдіння.

Најбильш ахтывно діло Руха шло на Львывшчыны, дэ
вжэ 7 маю гр. одбуласа Встанивча конфырэнција ры-
гисналышыніі дылыныцы "фронта".

Встанивча-ж конфырэнција Кыјівскыі рыгисналышы-
ніі дылыныцы Руха була І юля гр. Уділа в јіј взя-
ло коло 450 посланцов од бильш ек 200 групэј опо-
ру, якы јідналы на тую пору в собі 20 тысьч уділ-
ныкэј сујдіння за пырыбудову в Рыпублыцы.

На другога дне посліј конфырэнциі в Кыјівовы був
вылыкыі мытынг в пуддэржку Руха, пуд чес мытынга
пуднымалыса плымныцкы русынскы жовто-сыневы
штандары, якых русынскы влады льякаюця рыхтык
лытвынскы біло-чырвоно-білых штандарув.

Встанивчого зјізда Людового сујдіння Русыні "Рух"
планујіця провысьті гэтым місяцем.

Заложинне русынскыого фронта, выдомо-ж, мицно по-
взьдіюе на полытыцкы сытуашыну в Рыпублыцы, в
якэјі застыј пуд гірованнем вірного поплічынка
"Дорогого и любимого" Шчырбыцкыого пануе ј догэ-
туль.

Сујдінне за Одродінне Етьвызі одо јмэння польшукив
/јітвјежэј/ з русынскыі частыны Етьвызі вытае
маючого быты Зјізда Руха кэ зычытэ ёму шонајліп-
шого и шыховання.

М.Г.

ПРОЧЫТАЈТЭ

про поліськы /јітвјежы/ лымынтари -- "Полесский
букварь". Журнал "Неман", № 8 за 86; "Палескія
лемантары". Часопіс "Беларусь", № 7 за 88.

Х Х Х Х Х Х Х Х

Набуты нашы газеты, а таксамо дознатыса про мэ-
ты кэ діянні Сујдіння, купыты дэ-яку поліську
плымныцкы сымболыку Вытэ можэте в нашых прыд-
ставныкыив у --

ПЫНСЬКОВЫ: В.Панковэць, гул. Цынтрална, І5 - 60;
В.Рычко, гул. Крајна, ІІ - 207 "А";
А.Козлів, гул. Лумынэцька, 5;

БЭРСЬТЭВЫ: М.Лукашучыка, гул.Карбышового, ІІЗ,
кв. 63, тыл.: 5 40 82;

АНТОПОЛЭВЫ: М.Гырасымык, гул. Нова, І - 2;

ШЕВЫНЦЫ: А.Каско, гул. Кірового, ІЗЗ - 2І;

КАМЫНЦЭВЫ: Ж.Парфянк, гул. Поміжна, 8. Рыдах-
цыя газеты "Ленінец";

КОБРЫНСЬКОМУ РАЁНОВЫ: М.Лывчук, с. Остромычы,
2 - ІІ, тыл.: 227 70 422;

ЯНИВСЬКОМУ РАЁНОВЫ: А.Крэјдыч, с. Рудськэ;

МЭНСКУ: вул. Я.Купалы, І7/30, БЖ, тыл.: 293424.

Рыдактор Мыкола ШЫЛЯГОВЫЧ.

Рыцколігія: Мыкола ГЫРАСЫМЫК, Валер КАЛЫНІВСЬКЫІ,
Анатіль КОЗЛІВ, Володымыр КЫВАТЫЦЬКЫІ,
Лыкаандыр ЛУКАШУК.

ПЫШІТЭ НАМ НА АДРЫСЫ:

225830, Антопіль, гул. Нова, І/2;

220024, Мэнск-24, а/с № І27;

225710, Пынськ, гул. Цынтрална, І5 - 60.

Друкованне І шэ. былотэня обходыця в 50 копійк.